

ipron®

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ БАТАРЕЙНЫЙ МОДУЛЬ

External Battery Module

EBM Innova RTA 1000/1500

EBM Innova RTA 2000/3000

СОДЕРЖАНИЕ

Введение.....	4
Особенности.....	4
1. Правила техники безопасности.....	5
2. Общие характеристики.....	7
2.1. Требования к окружающей среде.....	7
3. Транспортировка, хранение, распаковка.....	7
3.1. Транспортировка и хранение.....	7
3.2. Распаковка.....	7
3.3. Проверка комплектности.....	8
4. Внешний вид и устройство.....	9
4.1. Передняя панель.....	9
4.2. Задняя панель.....	9
5. Установка и монтаж изделия.....	10
5.1. Установка и размещение.....	10
5.2. Подключение внешнего батарейного модуля к ИБП.....	10
6. Техническое обслуживание.....	12
6.1. Установка и замена аккумуляторной батареи.....	12
6.2. Тестирование новых аккумуляторных батарей.....	13
7. Поиск и устранение неисправностей.....	14
8. Утилизация и окружающая среда.....	14
8.1. Защита окружающей среды.....	14
9. Технические характеристики.....	15
10. Гарантийные условия.....	17

ВВЕДЕНИЕ

Благодарим за выбор продукции Ippon для защиты вашего электрооборудования.

Перед началом использования данного устройства, пожалуйста, внимательно прочитайте руководство пользователя.

Данное руководство содержит важные правила и инструкции для дополнительных батарейных модулей (ЕВМ), которым необходимо следовать во время установки и обслуживания.

Соблюдайте все предупреждения, связанные с работой устройства, изложенные в данном руководстве.

ОСОБЕННОСТИ

Данные батарейные модули предназначены для вертикальной напольной установки или монтажа в стойку. Позволяют увеличить время автономной работы нагрузок при сбоях сетевого питания.

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ СИМВОЛЫ



Опасность поражения электрическим током – необходимо строго соблюдать правила безопасности, отмеченные данным символом.



Важные указания, которые необходимо всегда соблюдать.



Знак ЕС о раздельном сборе и содержании свинца для свинцово-кислотных аккумуляторов. Указывает, что аккумулятор нельзя выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами, а следует подвергать раздельному сбору и переработке.



Знак ЕС для раздельного сбора отходов электрического и электронного оборудования (WEEE). Указывает, что данный предмет нельзя выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами, а следует подвергать раздельному сбору и переработке.



Информация, советы, помощь.



См. руководство пользователя.

1. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ



Сохраните настоящее руководство. Данное руководство содержит важные сведения. Перед распаковкой, установкой или эксплуатацией изделия необходимо внимательно прочитать данное руководство и выполнять все приведенные в нем инструкции.

Безопасность людей



Риск наличия напряжения на входе и выходе батарейного модуля!

Данный батарейный модуль использует напряжения, которые могут представлять опасность. Не пытайтесь разобрать устройство.

Не допускается замена деталей устройства пользователем. Ремонт могут выполнять только квалифицированные специалисты.

- Во избежание возгорания и поражения электрическим током следует установить батарейный модуль в помещении с контролируемой температурой и влажностью, с атмосферой, не содержащей проводящих примесей.
- Электромонтаж должен выполняться квалифицированным персоналом.
- Установку любых батарейных модулей может выполнять только квалифицированный обслуживающий персонал.
- Батарея может создавать опасные напряжения внутри устройства, даже если входное питание переменного тока отключено.
- При обращении с оборудованием с возможностью поражения электрическим током необходимо принять все соответствующие меры предосторожности.
- Опасность поражения электрическим током. Цепь батареи не имеет гальванической развязки с цепью входного питания, поэтому между выводами батареи и землей может возникнуть опасное напряжение. Прежде чем к ним прикасаться, убедитесь в отсутствии напряжения.
- Прокладывайте кабели электропитания и соединительные кабели таким образом, чтобы на них не наступали, и чтобы они не были пережаты. Батарея может представлять опасность поражения электрическим током, в том числе током короткого замыкания.
- Ток, возникающий при коротком замыкании батареи, может привести к серьезным ожогам. Перед обслуживанием батарей снимите все токопроводящие предметы, такие как ювелирные изделия, цепочки, наручные часы и кольца.
- Следует работать только инструментами с изолированными ручками. Запрещается класть на ИБП и батареи инструменты и металлические предметы.
- Перед работой с устройством следует убедиться в отсутствии опасного напряжения на корпусе ЕВМ.
- Перед тем, как отсоединять и присоединять батарею, обесточьте ее зарядное устройство.
- Подключение и отключение внешних проводов ЕВМ производить при отключенном источнике питания (ИБП).
- При подключении ЕВМ к ИБП (или следующему ЕВМ) соблюдать полярность подключения.

Безопасность изделия

- Указания по подключению и эксплуатации батарейного модуля, приведенные в руководстве, необходимо выполнять в указанном порядке.
- Батарейный модуль должен располагаться вблизи подключенного к нему оборудования и быть легкодоступным.
- Во избежание возгорания и поражения электрическим током следует установить батарейный модуль в помещении с контролируемыми температурой и влажностью, с атмосферой, не содержащей проводящих примесей.
- Во избежание риска возгорания не используйте батарейный модуль с аквариумами или вблизи них. Высокая влажность от аквариума может вызвать образование конденсата на токоведущих частях модуля, что приведет к короткому замыканию.
- Следует соблюдать осторожность при отключении устройства от сети питания. Источник питания батареи нужно отключить в положительном или отрицательном полюсе батареи, если необходимо провести техническое обслуживание устройства.
- Перед подключением других кабелей подсоедините проводник защитного заземления (PE).

Общие меры предосторожности

- Запрещается бросать батареи в огонь во избежание взрыва.
- Запрещается вскрывать и разбирать батареи. Вытекающий электролит опасен для кожи и глаз.
- Батарея может представлять опасность поражения электрическим током или ожога из-за большого тока короткого замыкания. При обращении с батареями следует соблюдать следующие меры предосторожности:
 - Снимите с себя наручные часы, кольца и прочие металлические предметы.
 - Следует работать только инструментами с изолированными ручками.
 - Работайте в резиновых перчатках и диэлектрических ботах.
 - Запрещается класть на батареи инструменты и металлические предметы.
 - Перед тем, как отсоединять и присоединять батарею, обесточьте ее зарядное устройство.
- Запрещается устанавливать батарейный модуль в местах, где он может подвергаться воздействию прямых солнечных лучей или нагревательных приборов.
- Обслуживание батарей должны выполнять или контролировать специалисты, обладающие соответствующей подготовкой и знанием необходимых мер безопасности. Примите меры по ограничению несанкционированного доступа к батареям!

2. ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

2.1. Требования к окружающей среде

Изделия, описанные в данном руководстве, предназначены для использования в помещении с температурой от 0 до 40 °С в окружающей среде, не содержащей токопроводящих примесей.

3. ТРАНСПОРТИРОВКА, ХРАНЕНИЕ, РАСПАКОВКА

3.1. Транспортировка и хранение

Условия хранения

Храните батарейный модуль в прохладном, сухом месте, с полностью заряженной батареей. Чтобы избежать разряда батареи, отсоедините все кабели от батарейного модуля.

Длительное хранение

Перед длительным хранением, батарею следует полностью зарядить. Для продления срока службы батареи подзаряжайте ее каждые три месяца.

Правила и условия перевозки

Устройство рекомендуется транспортировать в оригинальной упаковке.

Правила и условия утилизации

Для утилизации изделия обратитесь в авторизованный сервисный центр.

3.2. Распаковка

Осмотр

Проверьте комплектность батарейного модуля. Убедитесь в отсутствии видимых повреждений корпуса, которые могли возникнуть при транспортировке.



Распаковка изделия при низкой температуре может вызвать конденсацию влаги на внутренних и наружных поверхностях изделия. Не устанавливайте изделие до полного высыхания его внутренних и наружных поверхностей (во избежание поражения электрическим током).

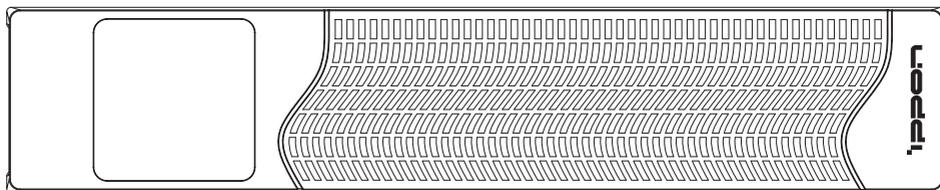
Извлеките батарейный модуль из упаковки и осмотрите его на предмет повреждений, которые могут произойти в процессе транспортировки. При обнаружении каких-либо повреждений запакуйте устройство и верните его туда, где вы его приобрели.



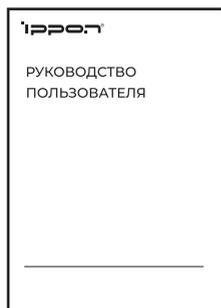
Упаковочные материалы необходимо утилизировать в соответствии со всеми местными правилами, касающимися отходов.

3.3. Проверка комплектности

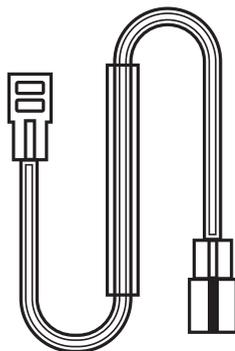
Убедитесь, что в комплект поставки входят следующие компоненты:



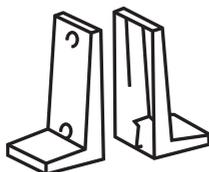
Дополнительный батарейный модуль EBM Innova RTA



Руководство пользователя



*Аккумуляторный кабель
1 шт.*



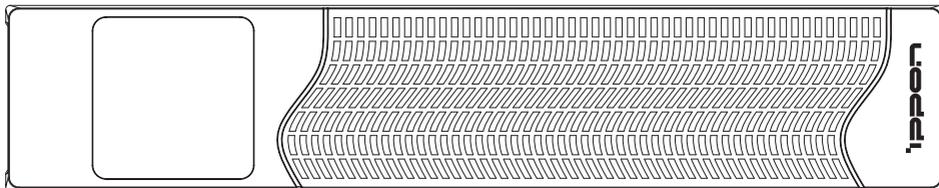
*Опоры для вертикальной установки
4 шт.*



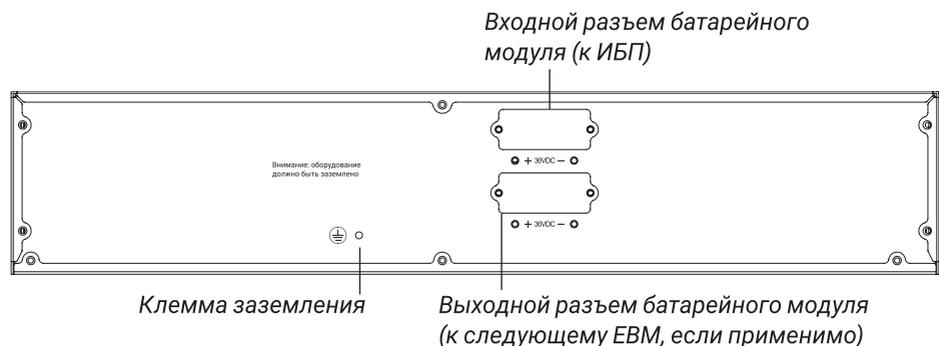
*Монтажные уголки
2 шт.*

4. ВНЕШНИЙ ВИД И УСТРОЙСТВО

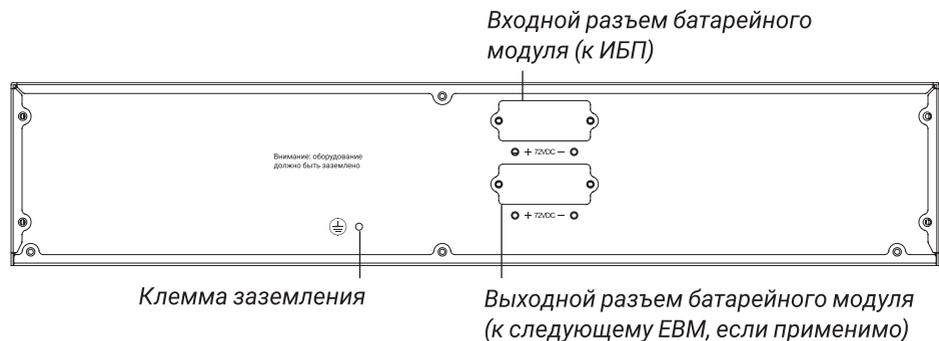
4.1. Передняя панель



4.2. Задняя панель



Дополнительный батарейный модуль EBM Innova RTA 1000/1500



Дополнительный батарейный модуль EBM Innova RTA 2000/3000

5. УСТАНОВКА И МОНТАЖ ИЗДЕЛИЯ



Установка и использование устройства не требуют предварительной подготовки, следуйте приведенным ниже инструкциям.

5.1. Установка и размещение



Устанавливайте батарейный модуль так, чтобы вокруг устройства циркулировал воздух. В месте установки не должно быть пыли, коррозионных испарений и электропроводных загрязнителей.

Запрещается эксплуатировать батарейный модуль в помещениях с высокой температурой воздуха и высокой влажностью и прямым попаданием солнечных лучей.

Установите изделие в защищенном, чистом, проветриваемом помещении.

Внимание!

Во избежание риска возгорания или поражения электрическим током для крепления используйте только прилагаемые детали.

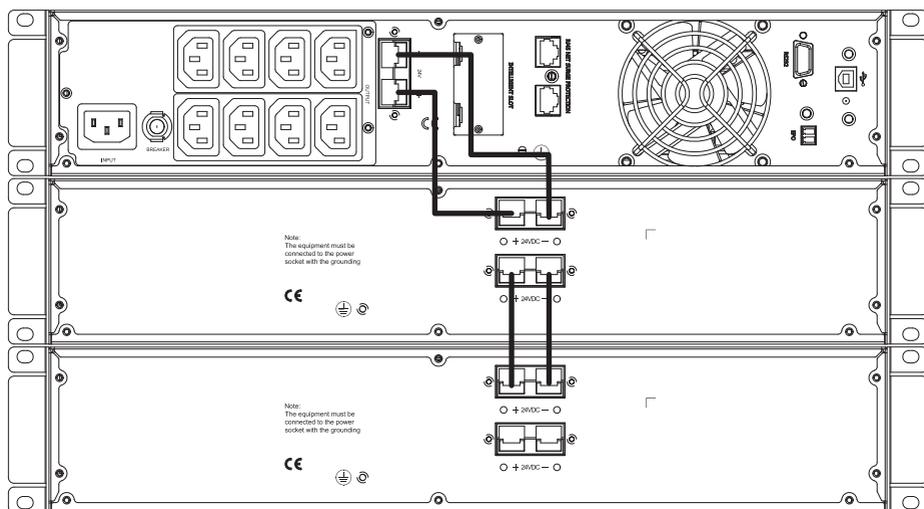
5.2. Подключение внешнего батарейного модуля к ИБП

Внимание! При подключении батарейного модуля к ИБП может произойти небольшое искрение. Это нормально и не опасно для жизни.

Шаг 1. Подключите один конец кабеля батарейного модуля в соответствующий разъём, расположенный на задней панели ИБП. Второй конец кабеля подключается в верхний разъём на задней панели батарейного модуля SBS50/SB50, как показано на рисунке ниже. Дополнительные батарейные модули подключаются параллельно. Соблюдайте правильную полярность при подключении.

Режим подключения: проведите кабель от задней панели батарейного модуля SBS50/SB50 к клемме ИБП, и параллельно к другому внешнему батарейному блоку. Соблюдайте правильную полярность при подключении.

Шаг 2. Убедитесь в надёжности соединения кабелей. Клеммы должны быть вставлены до упора, кабели не должны иметь сильных изгибов и не должны быть натянуты.



Внимание! Представленные иллюстрации приведены для примера.

Чтобы обеспечить максимальное время работы батареи, настройте ИБП с правильным количеством батарейных модулей. См. таблицу ниже, для соответствующей настройки количества и типа батарей. Используйте кнопки «вверх» и «вниз», чтобы выбрать количество рядов батарей в соответствии с конфигурацией вашего ИБП:

ИБП и дополнительные батарейные модули	Количество рядов батарей
Только ИБП (внутренние батареи)	1 (по умолчанию)
ИБП + 1 батарейный модуль	3
ИБП + 2 батарейных модуля	5

Примечание. ИБП содержит один комплект батарей; каждый дополнительный батарейный модуль содержит два комплекта батарей.

6. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

6.1. Установка и замена аккумуляторной батареи

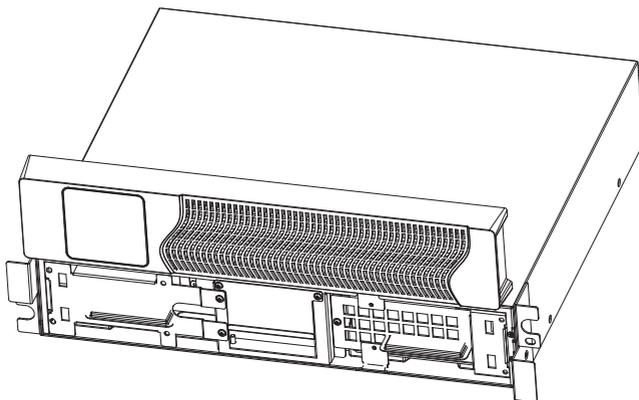
Не отключайте батареи, пока ИБП находится в режиме работы от батареи.



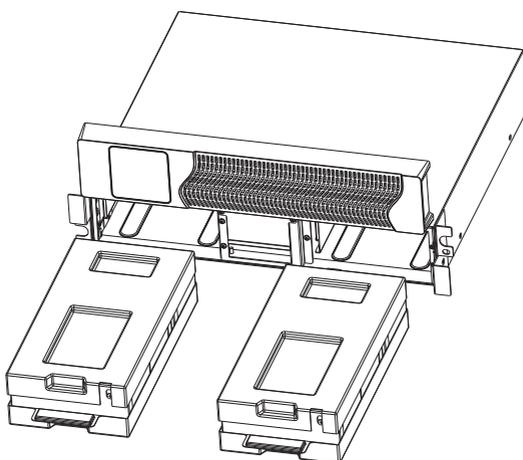
Внимание! Батарейный модуль тяжёлый. Подъём требует участия минимум двух человек.

Шаг 1. Отсоедините кабели между дополнительным батарейным модулем и ИБП.

Шаг 2. Снимите переднюю панель батарейного модуля, как показано на рисунке ниже.



Шаг 3. Ослабьте винты перегородки батарейного модуля, как показано на рисунке:



Шаг 4. После замены аккумуляторной батареи вставьте ее в корпус:



6.2. Тестирование новых аккумуляторных батарей

Для тестирования новых батарей:

Шаг 1. Подключите входной кабель питания ИБП и дополнительного батарейного модуля к розетке на 48 часов для зарядки батарей.

Шаг 2. Включите ИБП.

Шаг 3. Нажмите комбинацию кнопок для тестирования батарей, чтобы активировать проверку батарей.

ИБП начинает проверку батарей, если батареи полностью заряжены, ИБП находится в нормальном режиме без активных сигналов тревоги, а напряжение байпаса в пределах нормы. Во время тестирования батарей ИБП переходит в режим работы от батарей и разряжает батареи в течение 10 секунд. Светодиодные индикаторы на передней панели перестают мигать по завершении проверки.

7. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможная причина	Решение
Нет выхода постоянного тока	Выключатель не замкнут или низкое напряжение	Необходимо замкнуть выключатель или зарядить аккумулятор
Слишком короткое время подачи питания	Недостаточная емкость аккумулятора или неполная мощность	Необходимо провести техническое обслуживание или заменить батарейный модуль
Аккумулятор полностью не заряжается	Выходное напряжение постоянного тока системы питания падает ниже минимального напряжения зарядки	Необходимо отрегулировать выходное напряжение постоянного тока источника питания аккумулятора подходящим напряжением зарядки

8. УТИЛИЗАЦИЯ И ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

8.1. Защита окружающей среды

Изделия спроектированы с учетом требований по защите окружающей среды.

Вещества

Изделие не содержит ХФУ, ХВФУ и асбеста.

Упаковка

Для улучшения утилизации отходов и способствования их переработке разделайте компоненты упаковки.

- Используемый для изделия картон более, чем на 50 % состоит из переработанного материала.
- Пакеты и мешки изготовлены из полиэтилена.
- Упаковочные материалы пригодны для вторичной переработки.

Соблюдайте все местные правила по утилизации упаковочных материалов.

Изделие

Изделие изготовлено преимущественно из перерабатываемых материалов. Разборка с целью утилизации должна производиться в соответствии со всеми местными правилами, касающимися отходов. По окончании срока службы изделие необходимо отправить в центры переработки, на заводы по повторному использованию и переработке отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE).

Батарея



В изделии установлены свинцово-кислотные батареи. Для правильной утилизации руководствуйтесь местными нормативными документами, регламентирующими утилизацию опасных отходов.

9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ:	EBM Innova RTA 1000/1500	EBM Innova RTA 2000/3000
ID	2049231	2049229
Выход		
Номинальное напряжение	36В	72В
Номинальная емкость модуля	18Ач	
Тип соединения	Разъем SBS50	
Батареи		
Герметичные свинцово-кислотные батареи, не требующие технического обслуживания	12В/9Ач x 6 шт.	12В/9Ач x 12 шт.
Время заряда из состояния полного разряда	6-8 часов до 90%	
Физические характеристики и свойства		
Размеры (Ш x В x Г)	440 x 86.5 x 430 мм	440 x 86.5 x 710 мм
Длина аккумуляторного кабеля	500 мм	
Масса нетто	22.5 кг	41.1 кг
Масса брутто	25.4 кг	44.8 кг
Степень защиты оболочки	IP20	
Условия эксплуатации		
Диапазон температуры	От 0 до 40°C	
Диапазон относительной влажности	0-90 % (без конденсации)	
Диапазон высоты над уровнем моря*	0-3000 м	
Условия хранения		
Диапазон температуры	От -25 до +55°C	
Диапазон относительной влажности	0-90 % (без конденсации)	
Диапазон высоты над уровнем моря	0-3000 м	

МОДЕЛЬ:	EBM Innova RTA 1000/1500	EBM Innova RTA 2000/3000
Соответствие требованиям безопасности		
Система стандартов безопасности труда. Источники тока химические. Требования безопасности.	ГОСТ 12.2.007.12-88	
Свинцово-кислотные батареи общего назначения (типы с регулирующим клапаном). Часть 1. Общие требования, функциональные характеристики. Методы испытаний.	ГОСТ Р МЭК 61056-1-2012 пп.4.1.2-4.1.4, 4.4, 5.4, 5.7-5.10	

*При высоте свыше 1000 м над уровнем моря происходит снижение номинальной емкости; таблица приведена ниже:

Высота над уровнем моря	Понижающий коэффициент (от номинальной емкости)
1000 м	1.000
1200 м	0.990
1500 м	0.975
2000 м	0.950
2500 м	0.925
3000 м	0.900



Технические характеристики устройства, а также содержание данного Руководства пользователя могут быть изменены без предварительного уведомления

10. ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

Изготовитель гарантирует отсутствие дефектов в материалах устройства и производственного брака на момент первого приобретения конечным пользователем и в течение гарантийного срока. Для подтверждения прав на гарантийное обслуживание сохраняйте кассовый чек или иной документ, подтверждающий факт покупки устройства. Право на гарантию действительно только в той стране, где оно было приобретено.

Гарантийный срок и срок службы, установленные производителем на продукцию, указаны в таблице:

Продукция	Модели	С даты продажи	С даты производства	Гарантия на АКБ в составе	Срок службы
Батарейные блоки	Innova RT II Innova RT 33 Innova RT 3/1	2 года с даты ввода в эксплуатацию	3 года	2 года с даты ввода в эксплуатацию	5 лет
	Прочие	2 года	30 месяцев	Как у основного устройства	3 года

В случае возникновения вопросов и затруднений при использовании продукции Ippon, просим вас обращаться в службу технической поддержки <https://ippon.ru/support/help/> в разделе «Поддержка».

Если устройству Ippon требуется гарантийное обслуживание, обратитесь к продавцу или в любой авторизованный сервисный центр Ippon (далее АСЦ). С полным списком АСЦ можно ознакомиться на сайте <https://ippon.ru/support/centers/> в разделе «Поддержка».

Для получения гарантийного обслуживания необходимо вместе с устройством предъявить кассовый чек либо иной документ, подтверждающий факт и дату покупки изделия Ippon. При отсутствии такого подтверждения гарантийный срок исчисляется с даты производства устройства.

Гарантия на ИБП BlackRock, Innova Modular, Innova Unity RT 3-3, Innova RT 33, Innova RT 10K/20K и батарейные блоки к ним действует с момента осуществления пуско-наладочных работ (ПНР). Необходимым условием гарантии является осуществление ПНР инженерами Ippon или авторизованных сервисных центров. Для получения гарантийного обслуживания необходимо предоставление акта о выполнении ПНР.

Гарантия на аккумуляторные батареи, входящие в состав ИБП или батарейного блока, распространяется на заводскую комплектацию батарей.

Настоящая гарантия не распространяется на и не покрывает:

- Услуги по пуско-наладочным работам, профилактическому обслуживанию, настройке и другим сопутствующим работам
- Расходные материалы, кабели, документацию, упаковку, крепления, носители информации
- Программное обеспечение, поставляемое с продукцией Ippon

Право на гарантийное обслуживание утрачивается в случае:

- Несоблюдения правил эксплуатации, транспортировки, хранения и использования не по назначению
- Закончился гарантийный срок с даты изготовления
- Невозможно доподлинно определить серийный номер изделия
- Наличие следов неавторизованного ремонта
- Наличие дефектов, возникших в результате действия обстоятельств непреодолимой силы, а также механических повреждений кабеля и корпуса, попадания внутрь посторонних предметов и жидкостей, в том числе токопроводящего или нарушающего теплообмен мусора (пыль, опилки и т.п.), животных и продуктов их жизнедеятельности и прочих причин, не зависящих от продавца и изготовителя.

Изготовитель не несет ответственность за прямые или косвенные убытки, включая, но не ограничиваясь, упущенную прибыль, порчу имущества, повреждение любого оборудования других производителей, возникшие в результате их использования совместно с изделием.

Регистрация оборудования

Зарегистрируйте ваше оборудование* Ippon и батарейные блоки к ним на сайте <https://ippon.ru/support/phase/>. При регистрации гарантийный срок увеличится на 12 месяцев (не распространяется на АКБ в составе устройств).

Регистрация может быть произведена до либо не позднее 3-х месяцев с даты ввода в эксплуатацию

** регистрация возможна для следующего оборудования: BlackRock, Innova Modular, Innova Unity RT 3-3, Innova RT II 33, Innova RT 33, Innova RT 10K/20K и любые прочие трехфазные модели.*



ИЗГОТОВИТЕЛЬ:

Ниппон Клик Системс Лимитед

Адрес: Куиджано Чэмберс, а/я 3159, Роуд Таун, Тортола,
Британские Виргинские Острова
Сделано в Китае

Nippon Klick Systems Limited

Address: Quijano Chambers, P.O.Box 3159, Road Town, Tortola,
British Virgin Islands
Made in China

**Импортер и организация, уполномоченная на принятие
претензий от потребителей:**

ООО «Мерлион»

Россия, Московская обл., г. Красногорск, б-р Строителей, д. 4

LLC «Merlion»

Boulevard Stroiteley, Building 4, Krasnogorsk, Moscow Region, Russia

Для получения более подробной информации об устройстве
посетите сайт: www.ippon.ru

Изготовитель оставляет за собой право изменения комплектации,
технических характеристик и внешнего вида товара.

Гарантийный срок: 2 года в соответствии с гарантийными условиями.
Срок службы: до 3 лет в зависимости от условий эксплуатации.

Дата производства указана на упаковке.



V1.25